

1923

BETHEL-BLADET

Traktattidning för sv.
ev. luth. Bethel-försam-
lingen i Chicago, Ill.—
Utgives av styrelsen.

ENGLEWOOD, ILL.

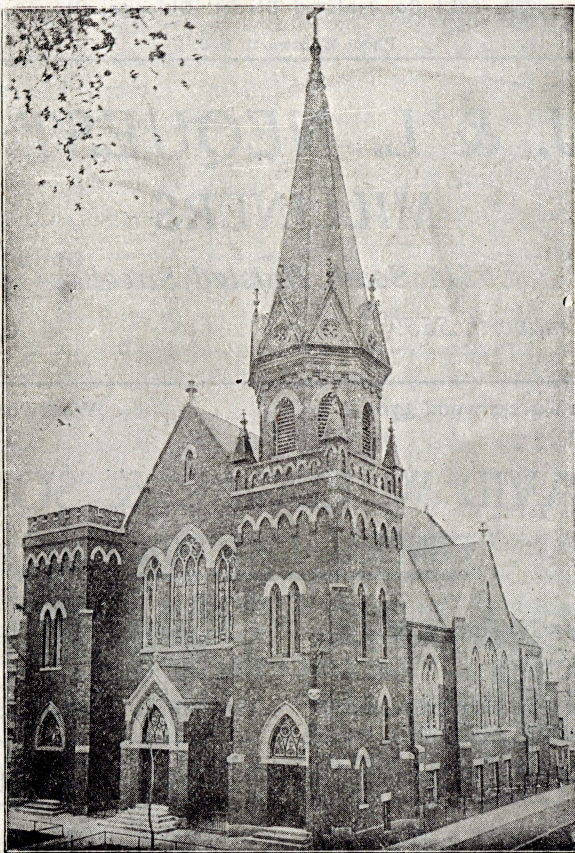
October 1923

Årg. XXIII. Nr. 10

Dr A. P. Fors, redaktör

Carl Wahlen, Mgr.

7933 Yale Avenue.



“Han kallade stället *Bethel*”, d. ä. Guds hus.

(1 Moseb. 28: 19)

Svenska Evangeliskt Lutherska Bethel-Kyrkan

Hörnet av 62dra och Peoria-gatorna

Dr A. P. FORS, Pastor

Telefon: Wentworth 2173.

Bostad: 6206 Peoria Street

Suits
Hats
and
Shirts

Om Jag är svensk? Jo visst Jo!

De bästa och finaste Kläder för Her-
rar och Gossar finns ju här. Hattar
Skjortor o. s. v.

Äro vi bekanta? Ja, säkert!
Manskostymer fr. \$15.00 till \$60.00

E. JOHNSON & CO.

6222—6224 So. Halsted Street, Chicago, Ill.

Phone Wentworth 1635.

The
House
that
always
makes
good

J. & L. NEQUEST MILLINERS

6514 South Halsted Street

Phone Wentworth 5559

CHICAGO

PHONES: Ravenswood 3769

Wentworth 3686

DAVID W. EDGAR & SON FUNERAL DIRECTORS

4815 N. Robey St. - - - 1006 W. 59th St.

CHICAGO

Edgar's Service Spells Efficiency

Swedish is spoken

Our New Store Now Open.

All new merchandise for Spring at surprisingly low prices.

JOHN S. RYDELL & CO.

Oldest and most reliable Clothiers on the South Side

Established 1872

6109-13 S. HALSTED ST.

BETHEL-BLADET

Årg. XXIII.

Englewood, Ill., October

No. 10

Vår Sverige-resa.

Forts.

Fredagen den 6 juli, sedan vi spist frukost, avreste vi vid 12-tiden och ankommo till Örebro vid 4-tiden. Välkomnade av ordföranden för Svenskhetens bevarande i utlandet, vilka hälsningsord besvarades av dr Hoffsten, fördes vi i 50 bilar att bese stadens sevärdheter. Landshövdingen, Bergström, den äldrige vikingagestalten, såg till att vi alla togos vara på under middagen å strömporteren. Så fingo vi ock till vårt förfogande en präktig bil och hunno så utåt landet att med fru Evald och herrskapet Hoffsten bese dr Evalds barndomshem. Komna tillbaka hunno vi att bevista konserten i St Nicolai gamla (från 1200-talet) kyrka. Ute på torget därefter vid Engelbrektsstatyn, sedan Örebro-sångarna hälsat med sång, höll landshövdingen ett högstämt tal, som varmt besvarades av dr Hoffsten. Efter intagen supé gick sällskapet till vila.

Tidigt lördagsmorgonen gled tåget så obemärkt ur stationen, och anlände vi till Krylbo invid Dalälven vid 9-tiden, där frukost intogs å järnvägshotellet. Efter en bilfärd ut till Brunbäcks färja (sångarna färdades per båt på Siljan) tillbringades en stund där vid Vasamonumentet. Det var här Gustaf Vasa uppmuntrades i sitt befrielsekrig av Dalamännens mod, såsom

den store Bautastenens inskrift antyder: "För Sveriges frihet, för hem och fosterbygd kämpade och segrade Dalamän här 1621. Minnesgode landsmän reste stenen 1896." Överläraren herr Bertrand höll tal härom och berättade även om huru stenen förts dit å kanonvagn samt släpats upp till kullen av 400 arbetare från Avesta järnbruk. Under tecknad besvarade det så historiskt belysande talet.

Efter intagen lunch avreste vi från Krylbo och ankommo till Säter, en idyllisk, gammal, liten stad, där vi välkomnades av bland annat vackra barnaröster. Och så måste vi ju ned till "Säterns sköna dal, där skuggan är så sval", där också välkomsttal höllos, som besvarades av undertecknad. "Bergslagsmor" sjöng ock några av sina "landskapsvisor". "Säterspelen" är namnet på en traditionell sommarfest, som detta år hölls den 7 och 8 juli. Vi lämnade Säter vid 5-tiden och ankommo till Falun strax före konserten därstädes i Kristine kyrka (från 1642). Under resan foro vi förbi stora Tuna, där Gustaf Vasa höll rävst med dalkarlarna och där J. O. Wallin, "Davidsharpan i Norden", föddes. "Ornässtugan", där Barbro Stigsdotter hjälpte Gustaf Vasa på flykten undan danska fogden och sin make, sågo vi på en udde på andra sidan sjön Runn. Falun är länsstad och gammal gruvstad; en

koppargruva, bearbetad sedan 1200-talet, nu föga givande; den s. k. "Stora Stöten" tillkom genom ett ras 1687. Allt detta besågs. Efter intagen supé å "Kullen" gingo vi till vila.

Söndagen den 8 juli, sedan frukost spisats, fortsattes resan mot Leksand, dit vi anlände just som dalmasar och dalkullor lämnade kyrkan i sina säregna dräkter. Konsert hölls rätt efter gudstjänsten. Leksand är en klassisk kyrkby vid Österdalälvens utlopp ur Siljan och centrum i Siljanbygdens turistliv. Kyrkan har en lökformerad spira efter rysk förebild; kyrkbyn är vida spridd och har ett gott hembygds-museum. Efter åtnjuten middag å Nya hotellet avreste vi från Leksand. På välkomsttalet här svarade fru Evald på sitt livliga sätt. Vi ankommo till Mora vid 6-tiden. Under resan foro vi genom Rättvik, "Dalarnes Arkadien", bördigaste socken vid Siljan med vackert belägen kyrka. Vasastenen, rest 1893 "av Sveriges konung och folk", erinrar om gångna tider.

Mora är en vittbekant kyrkby vid sundet mellan Siljan och Orsasjön. Efter framkomsten gingo vi genast till dr Swärds grav, där undertecknad höll bön vid sin forne lärares grav. Även tillbringade vi en trevlig stund i hans dotters hem. Vid Vasastatyn (av Zorn (1903) höll prosten Gustafson tal efter konserten, som besvarades av undertecknad. Sedan supé intagits, gingo vi till vila.

Efter frukosten *måndagen* reste vi ut till dr Bersells barndomshem,

där vi träffade hans åldriga syster, och sände till professorns son, pastor Bersell i Ottumwa, Ia., en hälsning per brevkort. På återvägen besågo vi ock utmelandsmonumentet, rest över källaren, där Tomt Mats Larsons hustru dolde Gustaf Vasas undan de spejande danskarna. I Mora besågo vi ock Zorns gård i fornnordisk stil samt den folkhögskola, som denne beryktade artist skaffat samhället. Tåget avgick 11:15 f. m., och vi passerade Orsa stora kyrkby. Orsa socken avsatte vid storskiftet på 1860-talet en tredjedel av all skogsmark till allmänning. Avkastningen har fonderats, och uppgår fonden nu till många millioner, varför Orsaborna slippa varje form av komunal skatt, säkerligen världens rikaste landskommun. Ankomna till Bollnäs, Helsingland, intogs middag 3:30 e. m. å järnvägshotellet. Som det blev bekant att denna dag var fru Myhrmans, resällskapets ledarinna, födelsedag, företogs en utflykt i det gröna utmed Ljusnans täcka stränder. Efter det vi vilat en stund å en vacker udde utanför staden presenterade fru Evald i ett propert tal födelsedagsbarnet å vännernas vägnar med en stor bukett samt å K. H. och H. M. F:s vägnar en guldnål för hedersmedlemskap, säkerligen den enda som då bars i Europa. Så njöts av kaffe och dopp, tack vare färdledarens, rektor Hugos, alltid vackra omsorg under resan. Efter konsert i kyrkan spisades supé och så nöjts av nattlig vila, ty blott under dagen färdades vi och fingo så dess bättre tillfälle att njuta av Sveriges täcka natur.

Tisdagsmorgonen avreste vi och kommo till Bräcke, Medelpad, där vi intogo frukost å järnvägshotellet. Vid tre-tiden ankommo vi till Östersund, och välkomsttalet av borgmästaren Johansson besvarades av undertecknad. "Hela staden kom i rörelse" hän mot Hotell Standard, där vi intogo middag. Vid sex-tiden samlades vi å Fornvallen Jamtli bygdemuseum, där Intendenten Festin föreläste över de många Jämtlandsfornminnen, som där samlats. Så hölls friluftskonsert därstädes, och intogs supé å Restaurant Hov, där stadfullmäktiges tal besvarades av undertecknad.

Onsdagsmorgonen ankommo vi till Åre vid 9-tiden, nordligaste punkten av vår resa. Här mötte oss den härligaste syn: en tablå av barn, som höllo i handen grönt klädda bokstäver av ordet "Välkomne". Och här sjöngs och talades varma hälsningsord, vilka besvarades av dr Hoffsten. Sedan frukost intagits å Grand Hotel och man försett sig med matsäck, företogs av somliga (däribland undertecknad) bestigning av Åreskutan, som tog en sex timmar, och av andra biltur till Tännforsens underbara fall. Å Östra Platån, dit man fördes på bergbanan, höllo våra sångare friluftskonsert kl. 6 e. m., varefter middag intogs å hotellet.

Tidigt torsdagsmorgonen avreste vi från Åre och beträdde återresan till Bollnäs. Vi ankommo till Östersund vid 10-tiden och spisade frukost å Restaurang Hov. Östersund är länsstad och militärstad samt ligger terassformigt på sluttningen

mot Storsjön. Under eftermiddagen företogs en båtfärd kring Frösön, där man finner Sveriges nordligaste runsten. Å denna ö fanns fordom en konungaborg, som nu förändrats till en prästgård. Kompositören, den stränge musikkritikern, Peterson-Berg, har å denna fagra ö sitt residens, varför musikåren å båten vid förbifarten spelade upp en av hans kompositioner — Frösöns rosor. Vi hade icke tålamod att invänta storsjöodjurets uppdykande. Dagen tillbringades för övrigt med att göra nödiga uppköp av Norrlandsminnen samt vidare besök å Jamtli intressanta bygdemuseum. Efter middag vid 6-tiden å Hotel Standard gavs på begäran en andra friluftskonsert å Fornvallen.

Fredagen måste vi stiga upp tidigare och stannade en stund i Bräcke för frukost. Vi anlände sedan till Bollnäs, där vi spisade lunch. Ankomna till Uppsala vid 6-tiden tågade vi genast upp till universitet, där, sedan sångarna nedlagt en krans vid Gunnar Wennerbergs staty, de i Aulan höllo konsert, varefter supé intogs å Flustret.

På lördagsförmiddagen besågs stadens sevärigheter. Framför ingången till universitetsbyggnaden finna vi Erico Gustavo Geijer staty med inskription: Nato 1783; Denato 1847. Amicorum et Discipulorum Pietas. Över själva ingången läsa vi: Universitas Regia Upsaliensis, och över mellandörren till Aulan Tegnér's bevingade ord: Att tänka fritt är stort, att tänka rätt är stör-

re; samt över estraden: Gratiae, Virtae, Naturae. Sedan prof. Quensel gjort några inledande och inbjudande anmärkningar, delades sällskapet i trenne grupper med var sin vägvisare och tolkare. Därpå förevisades lärdomssalarna och administrationsrummen m. m. (Det må anmärkas här, att dr Enander utverkade vid universitetets 400-årsjubileum 1877 rättighet för Augustanas studenter att idka studier vid universitetet, varav åtskilliga med beröm begagnat sig.) Så besågs Slotet, som daterar sig från Vasatiden, jämte Vasabysten och Botaniska trädgården med Linnéamun, där Carl von Linné bodde och dog, samt Carolinska biblioteket (Codex Argentius, biskop Ulfilas bibelöversättning från 300-talet till det äldsta kända germanska språket). Somliga av oss hunno ock ut till Gamla Uppsala, Sveaväldets gamla huvudort med kungasäte och hednatempel; Uppsala högar från järnåldern; den lilla kyrkan, enda resten av den äldsta Uppsala domkyrka, antagligen rest på grundmurarna av det uråldriga hednatemplet. I domkyrkan föreläste domprosten, prof. G. Ligell, på vilket hänförande tal under tecknad svarade med tack å de medresandes vägnar och föreslog en Chautauqua-salut. Därpå togs vid uppgången till detta stora götiska tempel fotografi av resällskapet tillsammans med prostén. Vi ankommo till Stockholm vid 3-tiden, där fru Myhrman och dr Hoffsten besvarade hälsningstalet av stadsfullmäktiges vice ordförande, herr K. Tengdahl.

The Annual Convention of the Illinois Conference Luther League for 1923

was held at Long Lake, Illinois July 23—30. The first session of the convention was the Monday evening vespers held on that day, indoors. The opening hymn, "All Hail the Power of Jesus' Name," was led by C. G. Anderson of South Bend, Ind. Mr. Anderson, alternating with Anton Nelson of Trinity, Chicago, led the singing throughout the week. Mr. Anton Nelson led this evening prayer service which in reality was a coming together of early arriving delegates to implore blessings on the work and activities to follow.

The convention sermon was preached at the evening service by the president, Rev. Joshua Odén of Irving Park. The subject of the sermon, "Salvation through Jesus only," was introduced by the words of Mark, "And Jesus, looking at him, loved him." In this sermon the president again stressed the point which he, on occasions before, had brought before this delegation, that is, the individual implicit faith in Christ Jesus. At this service as at all others much singing was done and Ruth Paulson of our own church was soloist.

The daily program beginning on Tuesday consisted of sunrise prayer at 6:30, Bible Study at 9, Laymen's and Pastors' Hours at 10, Inspirational at 11, and vespers and services at 7 and 7:45 in the evening.

Dean Ingvoldstad was scheduled to speak at every sunrise prayer, but because of his own uncertain health

on one occasion and an engagement in town regarding the Bible School Drive on another, he was absent on Thursday and Saturday mornings. The topic of his sermons which carried over the other three mornings was the Sermon on the Mount. One comforting thought which the dean left with us was that religion is individualistic, not prescribed by one man for another. We are schooled in Christianity, and guided in our ways, but our ultimate religion is our personal conception, belief, and faith. On Thursday, Rev. C. G. Anderson talked on the book of John, and Saturday morning's service was given over to a farewell to Rev. Anderson, who is leaving our Conference to become Field Secretary of the Home Mission in another state.

The Bible study sessions were led by Rev. Herbert Swanson of Flint, Michigan; Rev. Hanson of Grand Rapids; Victor Pearson of Gethsemane, Chicago; and Rev. Conrad Bergendoff of Salem, Chicago. All were excellent teachers with their material well in command. Delegates who have attended previous conventions wait very eagerly for the lectures of Rev. Herbert Swanson of Flint and hope he will be always on the program for Bible study hour.

At ten o'clock the pastors met in the tent, while the lay delegates held session in the tabernacle. The Tuesday laymen hour was conducted by Mr. J. Vern Friedlund, president of the league at Irving Park. The session was conducted in the manner

of a League meeting. Mr. Friedlund gave us a sketch of the organization of his league. The Irving Park Church is the Only one in the Conference which boast of a weekly Luther League meeting. This league has the four traditional officers: president, vice-president, secretary and treasurer. Since it meets every week it has four types of meeting, the first meeting of the month is a devotional meeting, the second a musical, the third a literary, and the fourth a business and social. When the meeting day occurs five times in a month, the fifth is given over to missions. There are standing committees responsible for these meetings, and in addition there are (1) the good cheer committee, (2) the membership committee, (3) the extension committee, (4) the reception committee, and (5) the publicity committee, each with a definite work. Committee chairmen and officers comprise the executive committee, the president is chairman of this committee and in charge of the business activities of the league. All devotional and service work is supervised by the vice-president.

This is a very satisfactory arrangement in this particular league, but we can readily see that so elaborate an arrangement is not everywhere practical. This league is a successful model which we in our way may copy, for it represents the maximum league activity in the Conference.

After Mr. Friedlund's talk we proceeded to the program of this literary meeting. The feature was

Sv. Ev. Luth. Bethel-kyrka

Hörnet af 62:dra och Peoria-gatorna

Pastorn träffas i prästgården hvarje f. m. säkrast torsdag och lördag, samt vid gudstjänster och möten i kyrkan.

A. P. FORS, pastor.

6206 Peoria St., Chicago, Ill.

Tel. Wentworth 2173.

Mr. Carl Wahlen, Mgr., 7933 Yale Ave.

a debate on the subject: "Resolved, that social and athletic activities are necessary in maintaining successful Leagues." Mr. Anton Nelson presided as the president and took the affirmative in the debate; Mr. Wendell Holmquist supported the negative. While our sympathies were all with the affirmative, the negative by virtue of arguments won the debate. The open discussion showed that the assembly was of one mind—in favor of socials and athletics. A further discussion of the debate occupied the Layman hour on Thursday. Harold Johnson talked on Church Publicity on Friday, and on Saturday Mr. David Chindblom talked on Church Finance and Rev. Sandstedt on Tithing.

The inspirational hours were led by Judge Telleen, Dr. S. P. Long on the subject "What I Owe to My Church," Rev. Herbert Swanson on "Sunday Abuse," and Rev. Olander.

Evening vespers were attended by friends on the subdivision as well as delegates. Both pastors and laymen led and spoke at these meetings. There was something unusually beautiful in these short services. Although we had no plan or order of service at any week day meeting,

the vespers seemed just a little freer than all others, and as one sat on that hillside watching the sun disappear behind the solid wall of trees on the opposite bank, one felt that God was very near.

The speakers of the evening sessions were Rev. Charles O. Bengston, Dr. Halley, Dr. Gustav Andreen, Dr. Abberly, and Rev. Lundell, missionary from China. Dr. Halley's was a unique sermon. This man has committed the Bible to memory and instead of expounding a passage of and giving his own interpretation, he selected a theme and quoted literally passage upon passage of Scripture. Dr. Halley convinced us that he knew the Scriptures but did not succeed in telling us how he did it.

On Thursday afternoon the business session was held. It proceeded in the usual order. The distribution of funds was the main item. It was voted to establish four \$150 scholarships to Augustana College and two \$100 scholarships at the Chicago Lutheran Bible School. \$100 was given to each of the Bethphage Mission, Seamen's Mission, and Augustana Nursery. \$200 was voted each of the African, China, India, and Michigan Home Missions. Officers elected for the year are:

President, Rev. Joshua Odén, Chicago.

Vice President, Rev. Frank Carlson, Elgin.

Secretary, Mina Anderson.

Treasurer, Arthur Wanfalt.

Statistical Secretary, Ingeborg Olson.

Executive Committee, Carl Holm. Extension Committee, Viola Westberg and Anton Nelson.

Executive Committee alternate, Herbert Swanson.

It was decided to print and distribute to each league in the Conference a copy of the minutes of this convention.

On Friday afternoon Rev. Odén led a question box meeting. Some of the questions were: Why do we not in our churches have more heart to heart talks on the marriage question? Why are young men so indifferent to church work? Some questions were satisfactorily answered, others were not.

Sunday, the last day of the convention, opened with Sunday School at 9 o'clock, led by Mr. Sten Benson. The communion preparatory sermon was preached by Rev. Lorimer of Monmouth, and the sermon by Frank Carlson of Elgin. Diligent volunteers worked faithfully Saturday evening to trim the tabernacle for Sunday, and the altar at which a host of young people took communion Sunday morning was grander in its natural simplicity than any other we know of.

The last session was at 2:30 o'clock Sunday afternoon. Rev. Peter Peterson delivered the closing speech and the pledges were given. The total was not announced, but the pledges were liberal and the sum must surely have equaled, if it did not exceed, that of previous years. Rev. Frank Carlson read the convention resolutions, and after a few

words by the president the meeting adjourned.

We had enjoyed in that short week thirty-three beautifully full meetings. To tell you what we experienced in that week is not in our power. Long Lake is to us sacred ground—it is pervaded with a spirit that is lived and experienced, not told. Young people who attend one convention find it very hard to stay away from succeeding ones. Your delegate can tell you nothing but facts and give you no more than an account of that which transpired, but she is grateful to you for that privilege. STELLA JOHNSON.

How I Find the Will of God.

1. *An obedient heart.* I seek at the beginning to get my heart into such a state that it has no will of its own in regard to a given matter. Nine-tenths of the difficulties are overcome when our hearts are ready to do the Lord's will, whatever it may be. When one is truly in this state, it is usually but a little way to the knowledge of what His will is.

2. *Feelings not enough.* Having done this, I do not leave the result to feeling or simple impression. If I do so, I make myself liable to great delusions.

3. *The will of God revealed through His Word.* I seek the will of the Spirit of God through, or in connection with, the Word of God. The Spirit and the Word must be combined. If I look to the Spirit alone without the Word, I lay my-

self open to great delusions also. If the Holy Spirit guides us at all, He will do it according to the Scriptures and never contrary to them.

4. *Providential circumstances.* Next I take into account providential circumstances. These often plainly indicate God's will in connection with His Word and Spirit.

5. *Prayer.* I ask God in prayer to reveal His will to me aright.

6. *Deliberate judgment and a mind "at peace."* Thus, through prayer to God, the study of the Word, and reflection, I come to a deliberate judgment according to the best of my ability and knowledge, and if my mind is thus at peace, and continues so after two or three more petitions, I proceed accordingly. In trivial matters, and in transactions involving most important issues, I have found this method always effective.

GEORGE MUELLER.

Pastoralaförrättningar.

DÖD.

Den 16 sept.: Virginia May, dotter till John och Catherine Pearson, född den 12 augusti 1921, 3045 Normal ave.

VIGSLAR.

Den 15 sept.: Roy F. Erickson och Anna Larson, i Bethel prästgård; nu bosatta 1513 E. 76 st.

Den 22 sept.: Ernest Holm och Anna Sealund, i Bethel prästgård; nu bosatta 2029 W. 65 st.

Den 29 sept.: John A. Bergdahl och Anna Anderson, i Bethel prästgård; nu bosatta 5969 Union ave.

Under pastorns bortovaro ha och följande vigslar förekommit:

Den 23 juni: Harry L. Eggert och Ella A. Ahlstedt, av pastor Sandstedt; nu bosatta i New Buffalo, Mich.

Den 30 juni: Bernard Aanerud och Elvi Ehrenstrom, av pastor Sandstedt; nu bosatta 8115 South Green st.

Den 14 juli: Bror August Johnson och Marie Edstrom, av pastor Sandstedt.

Den 19 juli: Wilfred L. Knudsen och Mabel C. Morris, av pastor Sandstedt; nu bosatta 7628 Eggelston ave.

Den 9 aug.: Edward C. L. Resener och Dessa O. Boyd, av pastor Brandelle; nu bosatta i Indianapolis, Ind.

Den 11 aug.: Earl Besset och Bertha Nelson, av pastor Brandelle; nu bosatta i Harvey, Ill.

Den 15 aug.: Watler Sundberg och Amelia Isakson, av pastor Brandelle; nu bosatta 1460 W. 72 st.

Den 18 aug.: Raymond Becker och Selma Eckerman, av pastor Carl Johnson; nu bosatta 6230 S. Keeler ave.

BEGRAVNINGAR.

Den 21 juni: Charles Lindstrom, 147 W. 66 st., 78 år, 6 månader och 26 dagar.

Den 21 juli: Ruth C. Samuelson, 5938 Peoria st., 26 år, 6 månader och 8 dagar.

Den 29 aug.: August Carlson, 6325 Sangamon st., 64 år, 9 månader och 19 dagar.

Den 4 sept.: Mrs Hildur A. An-

derson, 5955 Ada st., 48 år, 8 månader och 25 dagar.

Den 11 sept.: Christina E. Johnson, 6631 Racine ave., 70 år, 11 månader och 4 dagar.

Den 24 sept.: Axel Fr. Johnson, 5538 S. Wabash ave., 75 år och 3 dagar.

INLYSTA DEN 7 OKTOBER.

Herr Erick Scanze och h. h. Jennie Chr., från Nors, Dalarne, adress 6200 Peoria st.

Fru Augusta Eliz. Kinhult, från Gesäter, Västergötland, 729 Englewood ave.

Herr Carl G. Anderson och h. h. Emma Chr., från Olean, N. Y., 5533 Throop st.

Nästa nattvardsgång med intagning blir, vill Gud, den 4^e november kl. 10:30 f. m. En hjärtlig inbjudning tillställs våra trosfränder att då förena sig med församlingen.



Åter få vi sätta kors framför namn i vår kyrkobok.

Fru Hildur Alina Anderson, älskad maka av herr Frank Emil Anderson, 5955 So. Ada st., avled hastigt av hjärtlidande den 1 september i en ålder av 48 år, 8 månader och 25 dagar. Född den 6 december 1874 i Molla församling, Elfsborgs län, Sverige, ankom hon till Amerika 1900 och förenades i det heliga äktenskapet med sin nu djupt sörjande make den 18 februari 1903. Detta äktenskap har välsignats med följande barn, som nu innerligt sak-

na sin ömma moder: Harold Ingmar, Andrew Emil, Hildur Sigrid Linnea och Erik Bertil.

För omkring ett år sedan föll fru Anderson och skadade svårt sitt ena ben och var en längre tid under läkarebehandling. Hon tillfrisknade synbarligen, men det långa stillasittandet medförde ett klen hjärta, ehuruval hon aldrig klagade därom ens för sin make. De begävo sig en dag att med de två minsta barnen besöka släktingar i Elmhurst, men hunno icke längre på spårvagn till station än till 43dje och Ashland, då hon klagade över att hon kände sig klen. De stego av, och hon satte sig med barnen på stenen invid trottoaren, medan hennes man tillkallade "taxi", som förde dem till närmaste läkare, vilken dock endast kunde konstatera, att hon under vägen dit avlidit. Stofthyddan fördes alltså till närmaste likbesörjare, och make och barn fingo så återvända utan "mamma". Detta blev för dem helt visst en obeskrivlig sorgefärd.

Efter engelsk och svensk likpredikan i hemmet av pastor Brandelle (i pastorns frånvaro, som än ej hunnit hem) samt lämpliga sånger av fröken Ruth Paulson jordfästades stoftet i Oak Hill Cemetery den 4 september. Fru Anderson var en stilla och tålig husmoder, som dock fann tid också att deltaga med i församlingsverksamheten. Så var hon med i Dorkas-föreningen och var särskilt flitig i deras utmärkta visitkommitté. Gud välsigne hennes verksamhet bland oss, och fyller han med sin nåds närvaro det stora tomrummet i det lyckliga hemmet!

Hålle Herren oss ock vakande och redo, då budskapet kommer till oss; ty han kan komma den stund vi minst ana det! Frid över hennes minne!

Våra verksamhetsgrenar.

Junior Luther League met Sept. 5th, 1923. The meeting was opened by singing songs, led by Mr. Bengston. Mr. Bengston led the Bible study, which was Psalm 84. The program consisted of two readings by June Johnson. Anna Larson, our delegate, read her report from Long Lake. A vote was taken for a special meeting of the Junior League as a reception and social for Dr. Fors. Dues amounted to \$4.65. The serving committee for the social consists of Ethel Erickson, chairman, Ruth Peterson, Grace Knutson, Elsie Anderson, Clarence Pearson, Gordon Flood, and Thurrie Dahlstrom. The serving committee for September was composed of Esther Johnson, chairman, Betina Johnson, Mildred Johnson, Eleanor Grell, Rudolf Olson, Harold Lind, and Harold Martinson. All welcome to our social.

HELEN LOFQUIST, Sec'y.

The Junior Luther League met Sept. 24, 1923. This meeting was a social and reception for Dr. Fors. The meeting was opened by singing songs led by Mr. Bengston. Psalm 19 was read by Mr. Bengston. The minutes of the previous meeting were read and the roll called. Dues amounted to \$5.30. The program

consisted of two piano solos by Agnes Swanson, a reading by June Johnson, a song of greeting by Jeanette Johnson. Dr. Fors gave us an interesting speech on his trip. A debate on "Resolved, that athletics are necessary in church to keep the young people interested." The members on the affirmative side were Melba Newstrom and Anna Larson; the members on the negative side were Elanor Grell and Helen Olson. Carl Fahlstrom was the judge. Mr. Bengston closed the program with a song. Dr. Fors closed the meeting with prayer. All welcome to our next meeting Nov. 3, 1923. HELEN LOFQUIST, Sec'y.

Willing Workers gathered in the church parlors on September 8 for their September meeting. We talked over plans for our coming fall and winter meetings. Inasmuch as the Willing Workers Society is a Junior Missionary Society, we are going to talk about some mission field and missionary work at each meeting. We are taking Africa for our October meeting. We are looking forward to many boys and girls joining with us and enjoying the Christian companionship with one another. The Willing Workers want to express their sincere sympathy to Eric and Sigrid Anderson in the loss of their dear mother, who passed away recently to be with the Lord. The dues collected amounted to 95 cents. There were no meetings held during July and August. Our next meeting will be held on October 13th, and a hearty invita-

tion is extended to every boy and girl to come and join with us.

ESTHER CARLSON, Leader.

Bethel Circle meeting for September was held at the home of Dr. and Mrs. A. Willander, 6416 May st., on Wednesday, September 12th. The meeting was opened by singing song No. 21, and Scripture reading and prayer by Mr. Gilbert Bengston. The minutes of the previous meeting were read and approved. A report was given by the Sick Committee, having called on Ida Swanson. The subject of our annual affair was brought to our attention, and a motion was made, moved and seconded that we have a supper and auction, as heretofore, same to occur on the Saturday before Thanksgiving Day, the date being November 24th. A motion was made, moved and seconded that we charge fifty cents for adults and thirty-five cents for children. A ticket committee was chosen to take care of the printing and distribution of the tickets. Those chosen were Bertha Nelson and Florence Johnson. It was suggested that we have an outing, either to Oak Forest or Joliet, and after discussing the trip and taking a verbal vote, Joliet being favorable, a committee was elected to send cards to members stating on just what day this trip would take place. Leone Tronerud, Esther Anderson and Mary Anderson were chosen as this committee, and cards were sent out with information that the trip would be held on Saturday afternoon, October 6th. After our regu-

lar business meeting, the following program was rendered: Song No. 133; Vocal Solo, Ruth Paulson; Explanation of the Book of Acts—chapter 5, verses 21 to 42—Dr. Fors! Vocal Solo, Ruth Paulson; Reading, Helen Broman; Song No. 13; Prayer by Dr. Fors. An expression of welcome was extended to Dr. and Mrs. Fors upon their return home. The next meeting will be held at the home of Leone Tronerud, 512 West 65th Place, Wednesday, October 10th. Dues amounted to \$9.65. THYRA JOHNSON, Sec'y.

The Men's Society held their meeting September 17, 1923. The meeting was called to order by our chairman, Mr. Ehrenstrom; Bible reading and prayer by Mr. Marker. The minutes from the last meeting were read and approved. Mr. Albin Anderson, 6544 Halsted st., was admitted to our society, and we welcome him among us. The visiting and sick committee report a visit to Augustana Hospital and called on an old friend, Mr. Swanson, who had been very sick, but was getting along nicely. A letter from the boys of our Luther League was read in which they stated that they want to join the Augustana Athletic Association and wanted to know if the Men's Society would help them in securing equipment for a basket ball team. They themselves would buy their own uniforms. In so doing they would join the Brotherhood. A committee was appointed to meet with the boys and find out what is needed. Mr. Ehrenstrom, Carl Sea-

berg and Dr. Fors were appointed. They were authorized to pledge all paraphernalia but suits. The Lutheran Brotherhood of America will hold their annual convention in Madison, Wisconsin, October 3, 4 and 5. The chairman or vice chairman was appointed as delegate, all expenses to be borne by the society. A request from the Lutheran Brotherhood of America was presented asking to remit the membership dues for 1923. A motion was made and carried to pay the same. A motion was made and carried that we purchase an addressograph and plates, and Mr. Walter Peterson was appointed to purchase them for us. Mr. Herbert Larson again asked the Brotherhood to pledge something to the Chicago Bible School, and Mr. Ehrenstrom and Henry Larson were appointed to write to each member and to sign a pledge card. Mr. Herbert Larson was to ask Mr. Carl Zakrisson, who resigned from the Brotherhood, to remain as an honorary member. Mr. P. M. Olson was made honorary member and his gift of three dollars was accepted with thanks. Dr. A. P. Fors and Mr. Axel Olson invited the Brotherhood to a social at our next meeting. The invitation was accepted with thanks by standing. Mr. J. A. Walgren, the English editor, gave us a reading from one of his wonderful books. Dr. Fors will give us his story of his trip to Sweden. The meeting was closed with prayer.

CARL F. SEABERG, Sec'y.

Dorkas-föreningen sammanträdde den 19 sept. på inbjudning av fruarna L. P. Marker, L. Nehlin, R. Anderson och C. Johnson. Mötet öppnades med sång, bibelläsning och bön, varefter ordföranden, Mrs Olson, hälsade dr och Mrs Fors välkomna hem från sin resa. Protokollet från förra mötet upplästes och antogs. Kassören rapporterade \$93.65 i kassan. Blomsterkassans kassör rapporterade \$4.64 i kassan. Visitkommittéen hade gjort 28 besök. Fyra hade fått mottaga blommor, nämligen Mrs Forsberg, Mrs Fred Paulson, Mrs Oskar Larson och Mrs Holm. Alla dessa vänner hälsa och tacka föreningen för den uppmuntran de fått. Mrs Peterson talade om vår konsert den 29 sept. och bad alla att göra sitt bästa. Mrs Fors tackade föreningen för den gåva hon mottog, då hon reste till Sverige. Tacksamhetskrivelse upplästes från Mr F. Anderson och familj, vari de tacka för visad sympati i deras djupa sorg. Mrs C. F. Carlson talade om stud. Bengtson och om ej föreningen skulle göra något för honom, och föreslogs att taga \$20 ur kassan, vilket beviljades. Även upptogs frivilliga gåvor. Födelsedagsgåvor inlämnades av fruarna Axel Olson, Fisk, Quarnström, C. Johnson, L. Liden, F. Paulson, C. Nelson, Inbjudning för nästa möte, den 17 okt., af fruarna C. Johnson, 6805 Sangamon st., Nelson, 6736 Peoria st., Christianson, 6142 Green st., Sandin, 6212 Mozart ave. Ett vackert program ut-

fördes, däribland ett kort tal av dr Fors över deras resa. Presidenten tackade alla som deltagit på programmet och de som bjudit föreningen. Mrs Ahlstedt avslutade mötet med bön, och sjöngs den lilla sångversen "O Jesus, bliv när oss". Gott kaffe med dopp serverades. Insamlingen blev \$60.

MRS. J. E. NELSON, sekr.

The Senior Luther League met Sept. 19. The meeting was opened with song, Scripture reading and prayer. The minutes of the previous meeting were read and approved. A floral bill of \$11 was ordered paid. The treasurer gave a report on our accounts. Stella Johnson, our delegate to the Luther League convention at Long Lake, gave a splendid report, which was accepted. A motion was made and carried that this report be entered in BETHEL-BLADET. A motion was made and carried that the additional \$5.00 pledge to the Conference Fund be accepted. A card of thanks from the family of Mrs. Frank Anderson was read. The following committees were elected:

Committee in charge of the Annual Augustana League meeting to be held in our church: Dorothy Johnson, chairman, Ellen Johnson, Elvera Larson, Teckla Olson, Halvert Johnson and Ernest Bratlie.

Program Committee: Viola Westberg, chairman, Ellen Johnson, Mildred Lundgren, Arvid Grell and Halvert Johnson.

A debate will be held at our next meeting between our president and

vice-president. The subject was left to the debaters. The judges who were elected are: Mr. Gilbert Bengtson, Hugo Johnson and Viola Westberg. A motion was made and carried that we set aside \$10 as a gift for Student Bengtson. Roll was called and we adjourned to the program which consisted of vocal solos by Ruth Paulson, a reading by Viola Westberg and an interesting talk by Dr. Fors on the Exposition at Göteborg. Refreshments were served by the committee in charge. The refreshment committee for October is: Teckla Olson, chairman, Walter Lundell, Leone Tronerud, Maynard Nelson, Ella Olson, Maurice Olson, Melvin Olson, Ranghild Olson, Marion Strom, Walden Sundstrom, Cora Swanson and Mildred Swanson. Welcome to our meeting Oct. 17. LILLIAN LARSON, Sec'y.

Missionsföreningen mötte den 7 september på inbjudning av Mrs C. A. Nelson i hennes hem, 6200 Maplewood ave., och var detta möte väl besökt. Emedan Mrs Nelson ej var närvarande leddes mötet av vice-ordföranden, Mrs Marker. Mötet öppnades med sången 163 samt bibelläsning, Pauli brev till filipperna, 1 kap. 22 versen till kapitlets slut, av studerande Bengtson. Följande program utfördes: sång av Mr Bengtson, läsning av lilla Courtney Ann Reed, sång 284 av föreningen, tal av studerande Bengtson, vari han särskilt framhöll oroligheterna i Japan, samt läsning av June Johnson: — Protokollet upplästes och antogs. Kassören rapporterade

\$55.75 i kassan, även fick kassören i uppdrag att betala vad som återstår av missionärens underhåll i Kina. — Nästa möte blir i kyrkans kapellvåning den 5 oktober och är föreningen inbjuden av följande: Mrs Alstedt, Chas. Nelson, Bolin och James Anderson. — Kollekten vid detta möte blev \$18. — Mrs Alstedt avslöt mötet med bön, varefter föreningen sjöng sångversen "O Jesus bliv när oss." — Goda förfriskningar serverades av Mrs. Nelson.

Missionsföreningen samlades den 5 oktober i kyrkans kapellvåning. Mötet öppnades med hemlandssången 196 samt bibelläsning och bön av ordföranden. Protokollet upplästes och antogs. Kassören rapporterade \$30.75 i kassan och utbetalt \$25.00 till vår Kina-missionär. Även fick kassören i uppdrag att sända \$10.00 till K. H. & H. M.-förening. Programmet var som följer: pianosolo av Rosalyn Paulson, tal af dr Fors ur Apg. 1—6: 7—, sång av kören. Mötet avslöts med bön av mr Herbert Larson, och sångversen "O Jesus, bliv när oss" sjöngs av föreningen. Kollekten blev \$14.66. Kaffe med tillbehör serverades av fruarna Alsted, Nelson, Bolin och Anderson. Nästa möte, den 2 november, är föreningen inbjuden till Mrs Nelsons hem, 5942 Carpenter st. Alla välkomna! MRS CLAUS JOHNSON, sekr.

Ett och annat.

Vid pastorfamiljens hemkomst torsdagsmorgonen den 8 september mottogs den i prästgården av Dorkas medlemmar och undfångades

med välsmakligt kaffe. Vi tacka vännerna för omtänksamheten!

Församlingens välkomstfest torsdagskvällen därefter, efter veckogudstjänstens slut, var ytterst storlagen. Härom skriver i *Augustana* en av våra grannpastorer:

Denna församlingens lärare, dr A. P. Fors, har under sommaren tillsammans med sin fru samt dottern Ruth avlagt besök i Sverige och återvände med sin familj till Chicago den 8 september. Följande torsdags afton hade församlingen anordnat en särdeles trevlig välkomstfest för sin präst och hans familj. Den rymliga kyrkan var väl fylld av medlemmar och vänner och ett trevligt program utfördes under ledning av diakonen J. A. Walgren. Tal höllos av grannpastorerna Sandstedt och Brandelle samt av hr Claus Johnson och stud. Gilbert Benson, och sång presterades av församlingens sångkör. En stor penninggåva överlämnades till festföremålen och hjärtliga tacksamhetens ord uttalades av dr Fors till sin kärvordna Bethelförsamling, vars herde han nu varit i snart 25 år, för den stora kärleksbevisning han nu mottagit. Efter programmets slut bjöds den stora skaran ned i kyrkans kapellvåning, där förfriskningar serverades och en god stund tillbragtes i sällskapligt samkväm.

För all denna kärlek tackar härmed pastorfamiljen på det allra innerligaste! Välsigne Herren i nåd vårt samarbete i Bethel till många själars frälsning och därigenom till hans dyra namns förhålligande i tid och evighet!

Distriktsmötet i Pullman den 18 september var ytterst givande. Ämnet, "De kristnas kors", med ledning av Matt. 10: 38, 39, inleddes av dr Fors och på kvällen hölls högmässogudstjänst jämte föregående skriftetal och därpå följande nattvardsgång. Predikanter voro pastorerna Rask och Brandelle, den senare på engelska. Nästa möte håltes i Grace den 16 oktober och blir, med Guds välsignelse, samtalsämnet då: "Repentance and Faith." (Mark. 1: 15).

Dorkas årliga konsert den 29 september var på alla sätt storlagen. Inför fullsatt hus gavs ett rikhaltigt musikaliskt program, bestående av solosånger av fru Jennie Ekblom-Peterson, fiolstycken av Ebba Sundstrom, barytonsolon av herr H. William Nordin. Herr Harry T. Carlsson fungerade som ackompanist. Vad dessa artister bjödo på var nog att draga fullt hus. Församlingens lärare skildrade något av sin resa, som ock tacksamt mottogs.

Stud Gilbert Bengtson predikar vid den engelska högmässan i Bethel den 28 oktober. Församlingen framför då ett tacksamhetsoffer för hans goda arbete i Bethel. Låt oss hedra vår församling och denne älskvarde trogne broder både med vår närvaro och offergåva då!

Augustana League Annual Meeting will be held in Bethel Nov. 9th with business meeting in the afternoon and concert with lecture in the evening. Let our Bethel young people then be well represented!

Programmet

för Ärkebiskop Nathan Söderbloms Chicagobesök ter sig nu som följer:

1) Kommittéens "Reception" kvällen den 17 oktober.

2) Torsdagskvällen den 18, engelskt tal i Medinah Temple.

3) Torsdags och fredags eftermiddag, föreläsning vid Chicago universitet.

4) Fredagskvällen den 19, bankett å Hotel La Salle.

5) Söndagseftermiddagen kl. 3, svensk predikan i Medinah Temple.

6) Söndagskvällen ungdomstal på engelska darsammastädes.

Om dessa högtidligheter må nämnas vidare att det är fritt tillträde till varje möte förutom banketten, där entren är \$5; men att en större kollekt upptages för att bestrida omkostnaderna, som bli ganska dryga. Herr Walter Peterson har utfört ett viktigt och outtröttligt arbete såsom ordförande i publicistkommittéen. Så har ock både den svenska och den engelska pressen väl förberett publiken för detta nobla besök. Må nu allt bli till Herrens ära och till vår gemensamma tros stärkande!

Bundle Day at Augustana Nursery, Friday, November 2, 1923.

The Bundle Day last year was a great success and benefited the Nursery greatly, as it brought so many useful things for the big household.

The Nursery Bundle Day this year will be Friday, Nov. 2nd, from 10 a. m. to 5 p. m.

If there are those that would like to participate and cannot conveni-

ently bring their gift to the Nursery, 2043 Sedgwick street, they can leave them to Mrs. A. P. Fors.

If anyone is in doubt what to bring we suggest:

Canned fruit of all kinds.

Canned vegetables of all kinds, especially tomatoes.

Jams, jellies, pickles of all kinds.

Fresh vegetables, carrots and potatoes, fresh fruit, winter apples.

Dried fruit of all kinds, especially dried prunes.

Special emphasis is placed on canned tomatoes and home bottled grape juice.

Things useful in a home are useful in the Nursery.

Whatever is given will be most highly appreciated and used to the best advantage.

| | |
|--------------------------|-------|
| Lundell, Carl | .50 |
| Nelson, Chas. A..... | 12.00 |
| Nelson, Ludvig | 2.00 |
| Olson, Nana | 7.00 |
| Olson, Teckla | 7.00 |
| Olson, Carl | 10.00 |
| Olson, Hilding | 8.00 |
| Olson, Rudolf | 5.00 |
| Olson, Helen | 2.00 |
| Pearson, Amy | 5.00 |
| Pearson, Hazel | 5.00 |
| Peterson, A. E..... | 1.00 |
| Rune, Alfred | 31.60 |
| Rune, Mabel | 5.00 |
| Rune, Harold | 7.00 |
| Skoog, Maria | 2.85 |
| Swanson, Berlin | .90 |
| Tobbe, Tyra | .55 |
| Westberg, C. A. | 7.00 |
| Westberg, Eleonore | 5.00 |
| Westberg, Florence | 5.00 |
| Westberg, Frank | 3.50 |
| Wester, Mrs Anna..... | 12.00 |
| Youngman | 6.00 |

\$244.10

Finanssekreterarens rapport för juli, augusti och september.

INKOMSTER.

Medlemsavgifter och rester:

| | |
|------------------------------|---------|
| Adlerz, C. | \$10.00 |
| Ahlberg, A. H..... | 5.00 |
| Ahlberg, A. C. | 5.55 |
| Benson, Amalia | 7.00 |
| Bjork, Chas. | 1.00 |
| Burlin, Mrs Selma..... | 5.00 |
| Christenson, Mrs. Nils | 1.00 |
| Carlberg, Laura | 1.00 |
| Erickson, Elvira | 4.25 |
| Erickson, Clara | 4.25 |
| Erickson, Carl W..... | 6.00 |
| Erickson, Mrs. G. A..... | 5.00 |
| Hallberg, Norma | .30 |
| Hammar, Axel | 12.00 |
| Hanson, Mary | 3.00 |
| Hessell, Ellis T..... | 1.05 |
| Jacobson, Elizabeth | 6.00 |
| Johansen, Albertina | 10.00 |
| Johnson, Julia | 7.00 |

Kuvertsystemet:

| | |
|---------------------------|---------|
| Aanerud, L. | \$ 3.00 |
| Ahlberg, Mrs Anna..... | 3.20 |
| Ahlberg, Signe | 3.75 |
| Ahlberg, Esther | 3.00 |
| Ahlberg, A. C..... | 3.00 |
| Ahlstedt, Mrs Wm..... | 2.00 |
| Ahlstedt, Ella | 2.00 |
| Alm, Mrs J..... | 1.90 |
| Almer, Arthur | 5.00 |
| Anderson, J. A..... | 5.00 |
| Anderson, Mrs Augusta.... | 3.00 |
| Anderson, Olga | 4.25 |
| Anderson, Florence | 3.50 |
| Anderson, A. B. | 6.00 |
| Anderson, Edna L. | 1.35 |
| Anderson, Hilda | .40 |
| Anderson, Henrik | 3.90 |
| Anderson, Elsie | .20 |
| Anderson, Gustav | .10 |
| Anderson, Carl | 1.00 |
| Anderson, Mrs. H..... | 4.00 |
| Anderson, C. J..... | 6.60 |
| Anderson, Carl Ivar..... | 5.00 |

| | | | |
|--------------------------|-------|--------------------------|-------|
| Anderson, Karolina | 1.20 | Dahlstrom, Mrs B..... | 1.50 |
| Anderson, Vivian | .95 | Dahlstrom, Thurie | 1.85 |
| Anderson, Ruth | .75 | Danielson, John | 5.25 |
| Anderson, Esther E..... | 4.25 | Ehrenstrom, Arthur | 5.35 |
| Anderson, Karin | 3.25 | Eliason, Esther | 1.05 |
| Anderson, Selma | 6.50 | Eliason, Carl | 1.30 |
| Anderson, Jessie | .65 | Eliason, E. R..... | 4.00 |
| Anderson, Mary | 2.25 | Ellison, Alice | .50 |
| Anderson, Elmer | 10.20 | Erickson, Ethel | .60 |
| Anderson, Esther K..... | 2.25 | Erickson, Alida | 2.30 |
| Anderson, Frank | 3.85 | Erickson, August | 5.00 |
| Anderson, Harold | 3.00 | Fagerberg, Hilma | 1.20 |
| Anderson, Andrew | 1.80 | Flood, Mrs L..... | 3.40 |
| Anderson, Dorothy | 1.30 | Flood, Gordon | 1.50 |
| Anderson, Myrtle | 1.15 | Fogelson, Mrs Mary..... | 2.25 |
| Anderson, M. A..... | 3.00 | Franklin, Rena | 3.00 |
| Anderson, Eric | 2.10 | Frick, Ronald G..... | 4.00 |
| Benson, Mrs S..... | 5.00 | Grell, Mrs F. A..... | 6.00 |
| Benson, Nestor | 2.45 | Grell, Eleanore | 1.60 |
| Benson, Olga | 2.25 | Grell, Arvid | 1.00 |
| Benson, A. H. | .75 | Gustafson, Anna S..... | 2.40 |
| Benson, Mrs Oscar..... | 1.00 | Gustafson, Ruth | 4.00 |
| Benson, Philip | .75 | Gustafson, Nellie | 1.50 |
| Björk, Chas. | 4.00 | Gustafson, Edna P..... | 2.10 |
| Blomgren, Freda M..... | 3.50 | Hageman, Chas. | 5.25 |
| Boland, Violet | 2.20 | Hallenberg, Linnea | 1.50 |
| Bohlin, Elof | 2.00 | Hallberg, Norma | 1.10 |
| Bondeson, Hanna | 1.00 | Helberg, Ellen | 5.00 |
| Brodish, Mrs W. T..... | 2.40 | Helberg, Ed. | 5.00 |
| Bratlie, Hans | 7.20 | Henry, Esther | 2.10 |
| Bratlie, E. H..... | 4.20 | Hessell, E. T..... | 3.90 |
| Broman, Peter | 4.50 | Hult, Esther | 3.50 |
| Broman, Helen | 2.60 | Isakson, Hedda | 2.40 |
| Broman, Clara | 2.10 | Isakson, Elizabeth | 3.00 |
| Broman, Svea | 2.10 | Isakson, Amelia | 2.40 |
| Burgeson, J. A..... | 1.00 | Janson, H. E..... | 3.90 |
| Burgeson, Stanley | 1.65 | Janson, Bror | 2.10 |
| Burgeson, Anna | 1.20 | Johanson, Emanuel | 7.50 |
| Burgeson, Bennett | 1.00 | Johanson, Gust | 4.00 |
| Bruseitz, Mrs H. P..... | 2.50 | Johnson, Claus | 3.00 |
| Carlson, Einar | 3.90 | Johnson, Svea | 2.30 |
| Carlson, C. T..... | 6.00 | Johnson, Mildred | 1.50 |
| Carlson, Stanley | .50 | Johnson, John | 4.55 |
| Carlson, Dorothy | .35 | Johnson, Thyra | 2.70 |
| Carlson, E. M..... | 1.60 | Johnson, Herbert | 3.00 |
| Carlson, Alice | 2.50 | Johnson, Martin | 10.00 |
| Crook, C. G..... | 4.90 | Johnson, J. E..... | 4.00 |
| Dahlberg, Jennie | 5.00 | Johnson, Edna C..... | 1.05 |
| Dahlin, Gust. | 2.75 | Johnson, Emma | 1.50 |
| Dahlin, Violet | .70 | Johnson, Norma | .50 |
| Dahlman, Florence | 1.50 | Johnson, Ruth | .80 |

| | |
|-------------------------|------|
| Johnson, Esther | .50 |
| Johnson, J. T. | 6.25 |
| Johnson, Florence | .85 |
| Johnson, Olive | .15 |
| Johnson, Axel E. | 3.00 |
| Johnson, Mauritz | .60 |
| Johnson, Myrtle | 1.00 |
| Johnson, Carl M. | 4.00 |
| Johnson, And. | 5.25 |
| Johnson, Ellen | 2.10 |
| Johnson, Esther | 2.10 |
| Johnson, Carl F. | 5.00 |
| Johnson, Dorothy | 6.00 |
| Johnson, Stella | 2.75 |
| Johnson, Halvard | 1.35 |
| Johnson, Anna L. | 3.60 |
| Johnson, Mrs Leonard | .45 |
| Johnson, C. E. | 3.50 |
| Johnson, Hugo L. | 3.25 |
| Johnson, Gust | 6.25 |
| Johnson, Edwin A. | 8.50 |
| Johnson, C. H. | 4.00 |
| Johnson, Ruth | 1.00 |
| Johnson, Christina | 2.10 |
| Johnson, Ellen S. | 5.00 |
| Johnson, Mrs. Henrietta | 7.00 |
| Johnson, Florence | 8.00 |
| Johnson, Mrs A. | 2.45 |
| Johnson, Esther M. | 2.00 |
| Johnson, Amy | .40 |
| Johnson, Carl | .40 |
| Johnson, Hulda | 2.00 |
| Johnson, Maria | 1.00 |
| Josephson, J. A. | 5.65 |
| Karlberg, Ruth | 1.75 |
| Kjellberg, Jonas | 4.00 |
| Kjellberg, Martha | 2.00 |
| Kjellberg, Esther | 3.00 |
| Knutson, C. A. | 5.05 |
| Knutson, C. E. | 2.55 |
| Knutson, Nels | 3.75 |
| Knutson, Grace | 2.90 |
| Krause, Olga | 2.80 |
| Larson, L. F. | 7.00 |
| Larson, Lawrence | 2.00 |
| Larson, Gust | 1.00 |
| Larson, Henry | 6.00 |
| Larson, Lillian | 2.60 |

(Forts.)

J. A. WALGREN,
finanssekreterare.

Treasurer's Report for July, August, and September, 1923.

RECEIPTS.

| | |
|----------------------------|------------|
| Balance from June | \$.52 |
| J. A. Walgren, Fin. Sec'y. | 2,000.00 |
| | \$2,000.52 |

DISBURSEMENTS.

| | |
|--|----------|
| Salaries | \$486.00 |
| Telephone | 23.23 |
| Gas and electricity | 27.05 |
| Individual Towel Co. | 3.00 |
| Rev. J. E. Nystrom, pulpit supply | 30.00 |
| Rev. Alfred Nelson, pulpit supply | 10.00 |
| Gilbert Bengston, pulpit supply | 60.00 |
| John Westberg, Conference delegate | 32.08 |
| Chicago Bible School | 70.00 |
| Augustana Book Concern | 87.40 |
| Elliot Addressing Co. | 19.84 |
| Cleaning and decorating parsonage and janitor's flat | 146.18 |
| Safe Deposit Vault | 3.00 |
| Postage | 13.00 |
| Standard Material Co., coal | 125.16 |
| Miscellaneous expenses | 24.46 |
| Conference Treasurer, | |

F. A. Johnsson:

| | |
|---------------------------|--------|
| Home mission | 306.00 |
| India mission | 96.72 |
| Conference treasury | 40.30 |
| Immigrant Home, N. Y. | 40.00 |
| Deaconess Inst., Omaha | 40.30 |
| Church Extension | 40.30 |
| Synodical treasury | 48.36 |
| Conference traveling fund | 40.30 |
| Jewish mission | 9.91 |
| National relief | 86.31 |
| Educational fund | 13.41 |
| Balance to October | 77.91 |

\$2,000.52

AXEL E. OLSON, Treas.

When men know Christ and say so they begin to count in His Church.

FRED. HOLMBERG
Stewart 2621

GEORGE WEIDE
Normal 9126

H. & B. AUTO TRIMMING AND PAINTING CO.

5133 LAKE PK. AVE. CHICAGO
Phone Dorchester 6963.

Phone Normal 4515

Dr. A. J. Hanson

DENTIST

United State Bank Bldg. Chicago
S. W. Cor. 60th & Halsted Sts.

Crown Cut Glass Co.

Manufacturers of

All Kinds of Cut Glass

At Very Reasonable Prices.

Wholesale and Retail

SAVE 40%—Buy Direct from the
Factory

6600 SOUTH HALSTED STREET

Englewood 9426

3459 N. Clark St. Wellington 4808
3311 W. Madison St. Nevada 2878

F. Jacobeit & Son

Dealers In

FANCY GROCERIES AND MEATS

All phone orders promptly attended to
6200 So. Morgan St.

Phone Wentworth 1698

Phone: Wentworth 1106

Anderson & Osterholm Co.

Painters and Decorators

Wall Paper and Painters' Supplies
1102—1104 W. 59th St. Chicago

Electric Machines for Family Use.

Parts - Supplies - Hemstitching.

SINGER SEWING MACHINE CO.

Incorporated

725 W. 63rd St. Chicago, Ill.

Phone Wentworth 6499.

K. A. RYLANDER, Mgr.

Dr. W. B. Winget DENTIST

719 W. Sixty-Third Street, Chicago
Room 5, Stratford Building

Phone-- Between Halsted
Wentworth 1317 and Union

Carlson & Johnson

Staple and Fancy Groceries, Notions,
Toys, Hosiery, Cigars Candy, and
Ice Cream

5959 Carpenter St., Corner 60th St.
Phone Normal 6430

We Recommend

EDLUND'S RHEUMATIC REMEDY
KIDNEY REMEDY
IRON TONIC
STOMACH REMEDY

E. A. EDLUND

SVENSKT APOTEK

N. E. Corner 61st and Halsted Streets

Candy-Land

Has the best Candy and
Ice Cream. Try Them

6304 SO. HALSTED ST.

Phone Wentworth 3705.

DR. CAMEN

Chiropractor - Osteopath - X-Ray

6001 So. Halsted St., Chicago.

Hours 9 to 12, 1 to 5:50 except Thursday

Evenings Monday and Wednesday 7 to 8

Phone for Appointments.

BETHEL-FÖRSAMLINGENS

Sjuk- och Begravningshjälpförening,
organiserad 1900, sammanträder i Bethel-kyrkan,
62 och Peoria-gatorna, fjärde onsdagen i hvarje
månad kl. 8 e. m.

Sjukhjälp betalas för tretton veckor under
året, half ersättning för första veckan. Afgiften
är 50 cents i månaden för \$7.00 i veckan. Vid
dödsfall utbetalas ett extra assessment å \$1.00.

För vidare upplysningar om denna billiga förening (hvarst både man och kvinna, så inom som utom församlingen stående, från 18 till 50 år, kan få tillhöra) besök eller tillskrif:

L. F. LARSON, ordförande,
6210 S. Peoria St.

EINAR CARLSON, fin.-sekr.

6210 S. Peoria st.

Office Phone Went. 4193
If no answer call
Central 3026

Sundays
by
Appointment

Dr. M. A. ANDREEN
PHYSICIAN AND SURGEON

Hours: 2-4 P. M. 6339 So. Halsted St.
7-9 P. M.
Except Wed. Eve. CHICAGO.

Walter Swanson

Quality Fish & Oysters
Crawfish & Imported Can Goods,
Herring, Cheese, Etc.

1038 W. 59th St.
Phone Normal 1533.

A. GUSTAFSON

DEALER IN

Hardware, Tinware, Crockery,
Glassware, Paints and Varnishes
5925 Halsted St. Phone Went. 1665

Leonard V. Klaveren
The 59th Street Florist

808 W. 59 Street Chicago, Ill.
Near Halsted Street Phone Normal 3699

M. A. Rosenlund
PRINTING and PUBLISHING

Honest Work - Reasonable Prices
Printing done in Swedish or English
Phone: Normal 8083
909 W. 59th St. Chicago, Ill.

Phone: Went. 4781.

Dr. A. F. Johnson

— DENTIST —

5858 Halsted St. 910 W. 59th St.
N. W. Corner Halsted St. Chicago

SPACE
FOR SALE

C. Christiansen
New Bakery and Delicatessen.

Open 5:30 A. M.
6512 So. Halsted Street, Chicago

ANDREW EDSTROM

Grocery
AXEL LARSON
Market.

5801 So. Carpenter St., Chicago.
Phone: Wentworth 1778.

Dr. E. VINJE

Tandläkare

1025 West 59th Street
Phone Wentworth 1627.
Cor. Carpenter St. Chicago, Ill.

Downstairs Quality at Upstairs Prices

Stafford Studio

6855 S. Halsted St.
Phone: Normal 1016
Open Sundays—1 to 4:30 p. m.
Beautiful Boquet for Wedding Pictures

Englewood Hat Shop

Phone: Eng. 3817 935 W. 59th St.

Auburn Hat Shop

Phone: Stewart 331 810 W. 79th St.
E. BOSTROM E. LINDBERG

Bok och Pappershandel

samt

Ångbåtsbiljettkontor

812 W. 59th St.

Där ett stort lager av böcker, musik och
importerade svenska varor finnes. Kuriko
och Ole Oid ständigt på lager.

EMIL PETERSONS

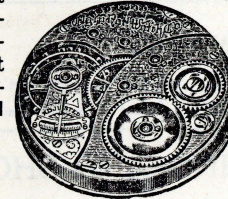
Tel. Englewood 1622

Vid Bokinköp
tillskrif oss.

Största förlag Religiösa Skrifter och
Skönlitteratur. Katalog sändes
på begäran. Nya svenska
böcker erhållas ständigt.
AUGUSTANA BOOK CONCERN,
Rock Island, Ill.

ELLIS BERN
JEWELER & OPTICIAN

We give most
careful atten-
tion to repair-
ing and highest
class of work-
manship assured
7532 Cottage
Grove Ave.,
Chicago.



Phone Normal 8316

Get Your Money's Worth at

Puritan Bakery

1051 West 59th Street
Near Aberdeen Street
Swedish Hardtack and Toasts
Our Speciality

Phone Wentworth 3855 Res. 6747 Lafayette Ave.
Phone Normal 871

ART HAAS
FLORIST

All sorts of Blooming Plants.
Funeral Designs a Specialty. Landscape Gardening.
914 W. 63rd St. Chicago, Ill.

Sangamon Dairy

P. BREGI & SON.

Perfectly Pasteurized Milk and Cream
Office Phone Res. Phone
Wentworth 3073 Wentworth 1291
6150 SANGAMON ST.

VIOLA WESTBERG

Teacher of Piano and Elocution

Special Classes for Boys
and Girls in Elocution

8144 Green Street.
Phone Stewart 3934

—PHONES—
Res.: Wentworth 6391. Office: Wentworth 921
E. Bernhard Anderson M. D.

Physician and Surgeon
300—304 W. Sixty-third Street
ANNOUNCES
CHANGE OF OFFICE HOURS
TO

1 to 3 P. M. Daily
Evenings: 7 to 8, except Tuesdays and Fridays

Phone Wentworth 246

C. A. Londelius & Sons Co.
PAINTS AND HARDWARE

847 W Sixty-Third St.,.... Chicago
Public Garage, 6241—47 Peoria St.
Phone: Wentworth 4530

Telephone Englewood 4876

ENGLEWOOD CUT GLASS CO.

Not Inc.
Manufacturers

RICH CUT GLASS

6353 South Halsted St., Chicago
Victor Gustafson, Prop.

Phone Englewood 8854

SAM. ANDERSON'S

Home Bakery & Delicatessen

6114 SO. HALSTED STREET
Chicago, Ill.

Orders taken for Weddings, Parties, Etc.

Chas. J. Dahlgren

Telephone: Went. 657

Undertaker & Embalmer

5820 Wentworth Ave. - Chicago, Ill.

Fine Equipments.

N. J. WIDEN

SWEDISH HOME BAKERY

1034 W. 59 St. Chicago

Phone Normal 7968

Always Your Money's Worth At
G. E. ANDERSON & CO.
 69th and Halsted Streets

We carry the most complete line of
Dry Goods, Clothing and Shoes
 in this vicinity

TRADE WITH
ANDERSON & JENSEN
 DRY GOODS, CLOTHING AND SHOES

5902-5910 S. Halsted St.

Phone Wentworth 811

Save A & J Chicago Trading Stamps. A stamp with every 10c purchase

GO TO
Folkie Bros.
 1019-1023 W. 59th Street

For Your SPRING Furnishing of
Dry Goods, Men's Wear and Shoes

KASTRAN & GOERG
Grocery and Meat Market

1122-24 W. 59th St.

Phone Wentworth 7983

We carry highest quality of all Meats and
Groceries at lowest prices.

Orders promptly delivered.

1994/95:4.R